

Informacion

HPV (9-valent; 2-valent) Nr. 31

Statusi: Janar 2022

Aufklärung

HPV (9fach; 2fach) Nr. 31

Stand Januar 2022

Viruset e papilomës njerëzore (HPV)

- janë shkaktarët kryesorë të formimit të kancerit të qafës së mitrës (karzinoma cervikale),
- shkaktojnë ndryshime të indeve, të cilat mund t'i paraprijnë kancerit të qafës së mitrës,
- janë përgjegjëse për sëmundjet agresive të organeve gjenitale të jashtme (vulva, penisi), si dhe për sëmundjet e anusit,
- shkaktojnë lythat infektive (lythat gjenitale) të organeve gjenitale të jashtme,
- gjithashtu mund të shkaktojnë tumore të kokës dhe qafës.

Viruset e papilomës janë të shpërndara në të gjithë botën dhe janë shumë ngjitetëse. Mbi 40 lloje virusesh të virusave të papilomës njerëzore (llojet e HPV-së) konsiderohen si seksualisht të transmetueshme. Pjesa më e madhe e njerëzve seksualisht aktivë infektohen të paktën një herë në jetën e tyre me HPV. Shkalla më e lartë e infektimit nga virusi gjendet tek te rriturit e moshës 15 deri 24 vjeç. Shumica e infeksioneve nga HPV-ja janë të natyrës së përkohshme dhe shpesh nuk paraqesin shenja të sëmundjes. Megjithatë, infeksionet nga HPV-ja mund të zgjasin në kohë dhe, pas shumë vitesh, nëpërmjet lezionate parakancerore mund të shkaktojnë karcinoma në qafën e mitrës dhe në zonën pubike (zonën anogjenitale), si dhe në kavitetin oral dhe në fyt.

Shumica e rasteve të kancerit të qafës së mitrës regjistrohen te femrat nga mosha 40 deri në 59 vjeç. Vetëm llojet e HPV-së 16 dhe 18 shkaktojnë mbi 70 për qind të sëmundjeve kancerore të qafës së mitrës, ndërsa llojet e HPV-së 31, 33, 45, 52 dhe 58 shkaktojnë gati 90 për qind të sëmundjeve. Në tumoret e varura nga HPV-ja në regjionin kokës dhe të qafës dhe te karcinomat e anusit shpeshherë gjendet HPV 16. Lythat gjenitale (kondilomat) në organet gjenitale të jashtme femërore dhe mashkullorë shkaktohen nga llojet e HPV-vë 6 dhe 11 në mbi 90 për qind të rasteve.

Në Gjermani, rrëth 4600 gra depistohen me kancer të qafës së mitrës çdo vit; rrëth 1600 vdesin nga pasojat e sëmundjes. Sëmundje kancerore të tjera të lidhura me HPV-në, si për shembull tumore të kokës dhe qafës ose karcinomat e anusit prekin të dyja gjinitë. Vetëm te burrat në Gjermani raportohen çdo vit rrëth 1600 tumore të lidhura me HPV-në – rrëth 600 kacere anale, 250 kancerë penilë, si edhe të paktën 750 tumore të gojës/fytit.

Humane Papillomviren (HPV)

- sind die wichtigste Ursache für die Entstehung des Gebärmutterhalskrebses (Zervixkarzinom),
- verursachen Gewebeveränderungen, die mögliche Vorstufen des Gebärmutterhalskrebses sind,
- sind für bösartige Erkrankungen der äußeren Geschlechtsorgane (Vulva; Penis) sowie des Anus verantwortlich,
- rufen infektiöse Warzen (Feigwarzen) der äußeren Genitalien hervor,
- können außerdem Kopf-Hals-Tumore verursachen.

Papillomviren sind weltweit verbreitet und hochansteckend. Mehr als 40 Virustypen der Humanen Papillomviren (HPV-Typen) gelten als sexuell übertragbar. Die meisten sexuell aktiven Menschen infizieren sich mindestens einmal im Leben mit HPV. Die höchsten Infektionsraten finden sich bei jungen Erwachsenen im Alter von 15 bis 24 Jahren. Die Mehrzahl der HPV-Infektionen ist vorübergehender Natur und bleibt vielfach ohne Krankheitszeichen.

Jedoch können HPV-Infektionen auch andauern und nach Jahren über Krebsvorstufen zu Karzinomen am Gebärmutterhals und in der Schamgegend (Anogenitalbereich) sowie in der Mundhöhle und im Rachen führen.

Die meisten Fälle an Gebärmutterhalskrebs werden bei Frauen von 40 bis 59 Jahre verzeichnet. Allein die HPV-Typen 16 und 18 verursachen mehr als 70 Prozent der Krebserkrankungen des Gebärmutterhalses, mit den Erkrankungen durch die HPV-Typen 31, 33, 45, 52 und 58 sind es ca. 90 Prozent. Bei HPV-bedingten Kopf- und Hals-Tumoren und auch bei Anuskarzinomen findet sich häufig HPV 16. Die Feigwarzen (Kondylome) an den äußeren Genitalien bei Frauen und Männern werden zu mehr als 90 Prozent durch die HPV-Typen 6 und 11 verursacht.

In Deutschland sind jedes Jahr ca. 4.600 Frauen neu von Gebärmutterhalskrebs betroffen, etwa 1.600 sterben an den Folgen. Weitere HPV-bedingte Krebserkrankungen wie Kopf-Hals-Tumore oder Anuskarzinome betreffen beide Geschlechter. Allein bei Männern geht man in Deutschland jährlich von ca. 1.600 HPV-bedingten Tumorerkrankungen aus: ca. 600 Anal-, 250 Penis-Karzinome sowie mindestens 750 Mundhöhle/Rachen-Tumore.

Vaksina

Aktualisht disponohen dy vaksina HPV të ndryshme që mund të parandalojnë 9 lloje të ndryshme të HPV (vaksina 9-fishe: HPV 16, 18, 31, 33, 45, 52, 58, si dhe HPV 6 dhe 11), përkatësisht 2 lloje HPV të ndryshme (vaksina 2-fishe: HPV 16 dhe 18) janë efektive. Këto janë prodhime bioteknologjike, vaksina të inaktivizuara, të cilat përbajnjë grimca të ngashme me virusin (grimca që janë shumë të ngashme me virusin natyral, por nuk janë infektuese dhe nuk kanë aftësi shumimi). Vaksinat përbajnjë komponent të lidhjeve të aluminit për të përforcuar efektin. Vaksinat janë të aprovuara për parandalimin e kancerit të mitrës dhe të ndryshimeve indore të gradave të larta (displazi) në qafën e mitrës. Kjo është kryesisht për shkak të llojeve të HPV-së 16 dhe 18, si dhe të 5 llojeve të tjera të HPV-së. Të dyja vaksinat janë gjithashtu të miratuara për mbrojtjen ndaj lezioneve parakanceroze në organet gjenitale të jashtme femërore, si dhe në vaginë dhe anus. Vaksinat 9-fishe gjithashtu mbrojnë nga lyhat gjenitale të shkaktuara nga llojet e HPV-së 6 dhe 11.

Si përgjigje ndaj vaksinimit (përgjigjja imune) organizmi prodhon substanca mbrojtëse (antitrupa). Përgjigja imunitare pas vaksinës është shumë herë më e lartë sesa pas infekzionit natyral. Mbrojtja nëpërmjet vaksinimit zgjat mbi 10 vjet e më shumë; pritet që gjatë viteve në vijim të mblidhen njohuri të tjera për sa i përket kohëzgjatjes së mbrojtjes. Aktualisht nuk disponohet rekomandim për një dozë përforcuese.

Mjeku juaj mund t'ju informojë për fillimin e mbrojtjes pas vaksinimit dhe gjithashtu për llojet e vaksinave të tjera me të cilat mund të bëhet injektimi i vaksinës së HPV-së.

Impfstoff

Derzeit stehen zwei verschiedene HPV-Impfstoffe zur Verfügung, die vorbeugend entweder gegen 9 verschiedene HPV-Typen (9fach-Impfstoff: HPV 16, 18, 31, 33, 45, 52, 58 sowie HPV 6 und 11) bzw. 2 verschiedene HPV-Typen (2fach-Impfstoff: HPV 16 und 18) wirksam sind. Es handelt sich um biotechnologisch hergestellte, inaktivierte Impfstoffe, die virusähnliche Partikel enthalten (Partikel, die den natürlichen Viren sehr ähnlich, jedoch nicht infektiös und nicht vermehrungsfähig sind). Die Impfstoffe enthalten ferner Aluminiumverbindungen zur Verstärkung der Wirkung. Die Impfstoffe sind zugelassen zur Vorbeugung von Gebärmutterhalskrebs und hochgradigen Gewebeveränderungen (Dysplasien) am Gebärmutterhals. Dieser wird v. a. durch die HPV-Typen 16 und 18 sowie 5 weitere HPV-Typen bedingt. Beide Impfstoffe sind auch zugelassen zum Schutz vor Krebsvorstufen an den äußeren weiblichen Geschlechtsorganen und der Vagina und außerdem des Afters. Der 9fach-Impfstoff dient zusätzlich zum Schutz vor Genitalwarzen durch die HPV-Typen 6 und 11.

Als Reaktion auf die Impfung (Immunantwort) bildet der Körper Abwehrstoffe (Antikörper). Die Immunantwort auf den Impfstoff ist um ein Vielfaches höher als nach natürlicher Infektion. Der Impfschutz hält über 10 Jahre und länger an, weitere Erkenntnisse zur Schutzdauer werden in den nächsten Jahren erwartet. Eine Empfehlung für eine Auffrischimpfung liegt derzeit nicht vor.

Über den Beginn des Impfschutzes kann Sie Ihre Ärztin / Ihr Arzt informieren und auch darüber, mit welchen anderen Impfstoffen die HPV-Impfung ggf. zeitgleich erfolgen kann.

Kush duhet të vaksinohet dhe kur?

Vaksina e HPV-së rekomandohet vazhdimiisht nga Komisioni i Përhershëm i Vaksinimit (STIKO) për të gjitha vajzat dhe djemtë e moshës 9 deri 14 vjeç dhe mundësishet duhet të përmbyllët para kontaktit të parë seksual. Vaksinimet pasardhëse duhet të kryhen deri në moshën 17-vjeçare (përjashtim nga kjo, në Saksen, bën vaksinimi i moshave nga 10 deri 26 vjeç, i rekomanduar nga Komisioni i Vaksinimit të Saksenit). Edhe të rriturit e pavaksinuar ndoshta mund të përfitojnë nga vaksinimi me vaksinën e HPV-së. Mjeku juaj mund t'ju këshillojë për këtë.

Vaksina e HPV-së administrohet në zonën e muskujve të sipërm të krahut. Nëse vaksinimi fillon ndërmjet moshës 9 dhe 14 vjeç, atëherë përdoret skema me 2 doza. Në këtë skemë doza e 2-të e vaksinës do të jepet ndërmjet 5 dhe 13 muajsh pas dozës së parë të injektuar. Nëse nuk arrihet kohëzgjatja minimale prej 5 muajsh, duhet të bëhet një vaksinim i 3-të. Nëse seria e vaksinimit vazhdohet në moshën 15-vjeçare, duhet që (sipas substancës së injektuar) të përdoret skema e vaksinimit 0 - 2 - 6, përkatësisht 0 - 1 - 6 muaj. Seria e vaksinimit duhet të përfundojë brenda 1 viti për të arritur mbrojtje të plotë.

Këshilla: Është e rëndësishme që edhe gratë që janë vaksinuar kundër HPV-së të kryejnë rregullisht të gjitha ekzaminimet e nevojshme për depistimin e hershëm të kancerit, sepse jo të gjitha llojet e HPV-së shkaktare të kancerit janë të mbuluara nga vaksinimi.

Vaksinat nuk janë të përshtatshme për trajtim, por shërbejnë vetëm për parandalim.

Wer und wann soll geimpft werden?

Die HPV-Impfung wird von der Ständigen Impfkommission (STIKO) für alle Mädchen und Jungen im Alter von 9 bis 14 Jahren empfohlen und sollte möglichst vor dem ersten Sexualkontakt abgeschlossen sein. Nachholimpfungen sollen bis zum Alter von 17 Jahren erfolgen (davon abweichend ist in Sachsen die Impfung vom 10. Bis zum 26. Lebensjahr durch die Sächsische Impfkommission empfohlen). Auch bisher ungeimpfte Erwachsene können ggf. von der HPV-Impfung profitieren. Ihre Ärztin / Ihr Arzt kann Sie dazu beraten.

Die HPV-Impfung wird in den Oberarmmuskel verabreicht. Wird die Impfung im Alter von 9 bis einschließlich 14 Jahren begonnen, wird ein 2-Dosen-Schema angewendet. Dabei wird die 2. Impfdosis zwischen 5 und 13 Monaten nach der 1. Dosis gegeben. Wird der Mindestabstand von 5 Monaten unterschritten, muss eine 3. Impfung erfolgen. Wird die Impfserie erst im Alter ab 15 Jahren begonnen, muss (je nach Impfstoff) das Impfschema 0 - 2 - 6 bzw. 0 - 1 - 6 Monate angewendet werden. Die Impfserie sollte zum Erreichen eines vollständigen Schutzes möglichst innerhalb 1 Jahres abgeschlossen werden.

Hinweise: Wichtig ist, dass auch HPV-geimpfte Frauen die regelmäßigen Krebsfrüherkennungs-Untersuchungen keinesfalls vernachlässigen dürfen, da nicht alle krebsverursachenden HPV-Typen durch die Impfung abgedeckt werden. Die Impfstoffe sind nicht für die Behandlung geeignet, sondern dienen ausschließlich der Vorbeugung.

Kush nuk duhet të vaksinohet?

Personi që vuan nga një sëmundje akute (me ose pa temperaturë), duhet të vaksinohet në një moment të dytë. Nuk duhet të vaksinohen edhe personat që kanë mbindjeshshmëri ndaj komponentëve të veçantë të vaksinës. Me njerëzit që vuajnë nga çrregullimet e koagulimit të gjakut duhet të tregohet kujdes i veçantë, pasi në vendin e injektimit mund të formohet hematomë.

Nuk ka studime të mjaftueshme për përdorimin gjatë shtatzënisë, prandaj vaksinimi duhet të bëhet pas përfundimit të periudhës së shtatzënisë. Por, në përgjithësi, vaksinimi mund të bëhet te gratë që ushqejnë foshnjën me gji.

Wer soll nicht geimpft werden?

Wer an einer akuten Krankheit (mit und ohne Fieber) leidet, sollte zu einem späteren Zeitpunkt geimpft werden. Nicht geimpft werden sollten auch Personen mit bekannter Überempfindlichkeit gegen einen Bestandteil des Impfstoffs. Personen, die an einer Krankheit des Blutgerinnungssystems leiden, sollen mit besonderer Vorsicht geimpft werden, da es zu einem Bluterguss an der Impfstelle kommen kann. Über die Anwendung in der

Schwangerschaft liegen keine ausreichenden Erfahrungen vor, weshalb eine Impfung erst nach Beendigung der Schwangerschaft vorgenommen werden sollte. Bei stillenden Frauen kann die Impfung im Allgemeinen jedoch erfolgen.

Sjellja para dhe pas injekimit të vaksinës

Personat me alergji të njojur ose të prirur për alergji të rënda duhet të informojnë mjekun paraprakisht. Në veçanti, adoleshentët duhet të vaksinohen në pozicionin shtrirë dhe të vëzhgohen për 15 minuta për shkak të shfaqjeve të herëpashershme të humbjes së vetëdijes. Personi i vaksinuar nuk ka nevojë për trajtim të veçantë, edhe pse duhet të shmanget ushtrimet fizike të pazakonte në 3 ditët e para pas vaksinimit.

Verhalten vor und nach der Impfung

Bei Personen, die zu Kreislaufreaktionen neigen oder bei denen Sofortallergien bekannt sind, sollte die Ärztin / der Arzt vor der Impfung darüber informiert werden. Wegen gelegentlichem Auftreten von Ohnmachtsanfällen sollten insbesondere Jugendliche ggf. im Liegen geimpft und für 15 Minuten nach der Impfung beobachtet werden. Der / die Geimpfte bedarf keiner besonderen Schonung, ungewohnte körperliche Belastungen sollten aber innerhalb von 3 Tagen nach der Impfung vermieden werden.

Reaksione të përgjithshme dhe lokale të mundshme pas vaksinimit

Si pasojë e reagimit normal të organizmit ndaj substancave që ndodhen në vaksinat e HPV-së, mund të ndodhë që brenda 1 deri në 5 ditësh, në vendin e injektit të shfaqen skuqje,ënjtje dhe dhimbje në shumicën e personave të vaksinuar. Deri në 10 për qind të personave të vaksinuar, në vendin e vaksinimit mund të ndodhë edhe hemorragji ("mavijosje"), kruajtje, sklerozë, distezi, por edheënjtje të nyjave limfatike pranë.

Ënjtja dhe skuqja në injeksionet e 2-ta dhe 3-ta mund të shtohen. Temperatura (më shumë se 38°C) shfaqet shpeshherë (1 deri në 10 për qind).

Si reaksione të përgjithshme, (deri në 15 ditë pas vaksinimit) kanë pa pasur shpesh dhimbje koke (në 10 për qind ose më shumë të personave të vaksinuar). Gjithashtu personat raportojnë shpesh për këputje, siklet dhe probleme gastointestinale – sidomos te vajzat/gratë – marrje mendsh. Dhimbjet e kyçeve dhe dhimbjet muskulore janë vërejtur shpesh ose shumë shpesh.

Me raste (0,1 deri në 1 për qind) menjëherë pas vaksinimit (ose edhe para vaksinimit) shfaqet gjendje të fikëti si reagim i stresit ndaj shpimit me gjilpërë, e cila gjatë fazës së rikuperimit mund të shoqërohet me çregullime shikimi, parestesi ose lëvizje të pavullnetshme (shihni edhe te pjesa "Sjellja pas injeksionit të vaksinës").

Si rregull, reaksionet e sipërpërmendura janë të përkohshme dhe largohen shpejt dhe pa lënë shenja.

Mögliche Allgemein- und Lokalreaktionen nach der Impfung

Als Ausdruck der normalen Auseinandersetzung des Organismus mit den HPV-Impfstoffen kommt es innerhalb von 1 bis 5 Tagen bei einem Großteil der Geimpften an der Impfstelle zu Rötung, Schwellung und Schmerzen. Bei bis zu 10 Prozent kann es an der Impfstelle auch zu Blutung („blauer Fleck“), Juckreiz, Verhärtung, Missemmpfindung oder auch zur Schwellung nahegelegener Lymphknoten kommen. Schwellung und Rötung können bei der 2. und 3. Impfung etwas zunehmen. Fieber (höher als 38 °C) tritt häufig (1 bis 10 Prozent) auf. An Allgemeinreaktionen treten sehr häufig (bei 10 Prozent oder mehr) Kopfschmerzen (auch bis 15 Tage nach Impfung) auf. Häufig wird auch über Abgeschlagenheit, Unwohlsein, Magen-Darm-Beschwerden oder – vor allem bei Mädchen/Frauen - Schwindel berichtet; Gelenk- und Muskelschmerzen wurden häufig bzw. sehr häufig beobachtet.

Gelegentlich (0,1 bis 1 Prozent) treten Ohnmachtsanfälle direkt nach (oder sogar schon vor) der Impfung als Stressreaktion auf den Nadeleinstich auf, die während der Erholungsphase vorübergehend von Sehstörungen, Missemmpfindungen oder unwillkürlichen Bewegungen begleitet sein können (s. auch unter „Verhalten nach der Impfung“).

In der Regel sind die genannten Reaktionen vorübergehend und klingen rasch und folgenlos wieder ab.

A mund të ndodhin komplikacione nga vaksinimi?

Komplikacionet nga vaksinimi janë shumë të rralla, të cilat e mbingarkojnë personin që vaksinohet përtej masës normale të reagimit ndaj vaksinës si rezultat i vaksinimit. Pas vaksinimit me vaksinën e HPV-së janë vërejtur reaksione alergjike të lëkurës (skuqje, urtikarie) ose bronkospazmë (ngërçë në muskujt e bronshiteve). Reaksionet e menjëherëshme alergjike deri te shoku alergjik janë shumë të rralla. Po kështu, shumë rrallë janë raportuar ndërlilikime të sistemit nervor (p.sh. inflamacione nervore, paraliza të përkohshme) ose reduktim i numrit të pllakëzave të gjakut në literaturën mjekësore, të cilat kanë lidhje të përkohshme me vaksinimin.

Sind Impfkomplikationen möglich?

Impfkomplikationen sind sehr seltene, über das normale Maß einer Impfreaktion hinausgehende Folgen einer Impfung, die die geimpfte Person deutlich belasten. Nach der HPV-Impfung wurden allergische Reaktionen der Haut (Ausschlag, Nesselfieber) oder ein Bronchospasmus (Verkrampfung der Bronchialmuskulatur) beobachtet. Allergische Sofortreaktionen bis hin zum Schock sind sehr selten. Ebenfalls sehr selten wird in der medizinischen Fachliteratur über Komplikationen am Nervensystem (z. B. Nervenentzündungen, vorübergehende Lähmungen) oder eine Verminderung der Blutplättchen im zeitlichen Zusammenhang mit der Impfung berichtet.

Këshilla mjekësore për efekte të mundshme anësore

Përveç kësaj broshure mjeku juaj do t'ju ofrojë një diskutim informativ.

Nëse pas vaksinimit shfaqen simptoma që i tejkalojnë reaksionet e përgjithshme të përshkruara më sipër, mjeku është në dispozicion për t'u konsultuar.

Mund të kontaktoni mjekun e vaksinimit:

Beratung zu möglichen Nebenwirkungen durch den Impfarzt

In Ergänzung zu diesem Merkblatt bietet Ihnen Ihre Ärztin / Ihr Arzt ein Aufklärungsgespräch an.

Wenn nach einer Impfung Symptome auftreten, welche die oben genannten schnell vorübergehenden Allgemeinreaktionen überschreiten, steht Ihnen die Impfärztin / der Impfarzt selbstverständlich ebenfalls zur Beratung zur Verfügung.

Sie erreichen die Impfärztin / den Impfarzt:

Para se të bëni vaksinën, kërkohen më tej informacionet e mëposhtme:

Vor der Durchführung der Impfung wird zusätzlich um folgende Angaben gebeten:

1. A është aktualisht i shëndetshëm personi që do të vaksinohet?

Po Jo

1. Ist die zu impfende Person gegenwärtig gesund?

ja nein

2. Me aq sa dihet, a ka ndonjë alergji personi?

Po Jo

Nëse po, ndaj cilës?

2. Ist bei der zu impfenden Person eine Allergie bekannt?

ja nein

wenn ja, welche

3. A ka pasur personi që do të vaksinohet reaksione alergjike, si temperaturë e lartë ose reagime të tjera të pazakonte pas një vaksinimi që ka bërë në të kaluarën?

Po Jo

3. Traten bei der zu impfenden Person nach einer früheren Impfung allergische Erscheinungen, hohes Fieber oder andere ungewöhnliche Reaktionen auf?

ja nein

Nëse doni të dini më shumë për vaksinën mbrojtëse kundër virusave të papilomës, ju lutemi të pyesni mjekun që ju bën vaksinën.

Ju lutemi të merrni me vete kartën e vaksinimeve në takimin tuja për vaksinimin.

Falls Sie noch mehr über die Schutzimpfung gegen Erkrankungen durch Humane Papillomviren wissen wollen, fragen Sie die Impfärztin / den Impfarzt!

Zum Impftermin bringen Sie bitte das Impfbuch mit!

Deklarata e aprovimit

për vaksinimin mbrojtës kundër virusave të papilomës njerëzore (HPV)

(Ekzistojnë gjithashtu formularë, sipas të drejtave të pacientit, për t'ua dhënë me vete personave që bëjnë vaksinën ose përfaqësuesve të tyre ligjorë në përputhje me Ligjin për të Drejtat e Pacientit.)

Einverständniserklärung

zur Durchführung der Schutzimpfung gegen Humane Papillomviren (HPV)

(Es stehen auch Formulare mit Durchschlag zur Verfügung, um der zu impfenden Person bzw. ihrer gesetzlichen Vertretungsperson gemäß Patientenrechtegesetz eine Kopie mitgeben zu können.)

Emri i pacientit që do të vaksinohet

Data e lindjes

Name der zu impfenden Person

geb. am

Kam marrë parasysh përbajtjen e fletëpalosjes dhe jam informuar, gjatë diskutimit, në detaje nga mjeku/mjekja ime për procesin e vaksinimit.

Nuk kam pyetje të tjera.

Bie dakord për vaksinimin kundër sëmundjes së virusit të papilomës njerëzore.

E refuzoj vaksinimin. Jam informuar për disavantazhet e mundshme të refuzimit të kësaj vaksine.

Ich habe den Inhalt des Merkblatts zur Kenntnis genommen und bin von meiner Ärztin / meinem Arzt im Gespräch ausführlich über die Impfung aufgeklärt worden.

Ich habe keine weiteren Fragen.

Ich willige in die vorgeschlagene Impfung gegen Erkrankungen durch Humane Papillomviren ein.

Ich lehne die Impfung ab. Über mögliche Nachteile der Ablehnung dieser Impfung wurde ich informiert.

Shënim:

Vendi, data:

Vermerke:

Ort, Datum:

**Nënshkrimi i personit që bën vaksinën
përfaqësuesit ligjor**

Unterschrift der zu impfenden Person

bzw. der gesetzlichen Vertretungsperson

Botuesi dhe ©: Deutsches Grünes Kreuz e.V., Marburg
(në përputhje me rekondimet më të fundit të STIKO)

Mund të merret sipas urdhrit nr. 31 në:

DGK Beratung + Vertrieb GmbH

Biegenstraße 6, D-35037 Marburg

Telefon: 064210 293-0, Faks: 06421 293-1 87

Nënshkrimi i mjekut/mjekes ose

Unterschrift der Ärztin / des Arztes

Herausgeber und ©: Deutsches Grünes Kreuz e. V., Marburg

(nach den aktuellen STIKO-Empfehlungen)

Zu beziehen unter Bestell-Nr. 31 bei:

DGK Beratung + Vertrieb GmbH

Biegenstraße 6, D - 35037 Marburg

Telefon: 06421 293-0, Telefax: 06421 293-1 87